

CONTRASTIVE ANALYSIS OF SIMPLE PAST TENSE BETWEEN ENGLISH AND GERMAN LANGUAGES

HANA NITA

ABSTRACT

The aim of this research is to find the similarities and differences of simple past tense in simple sentence between English and German Languages. This research using descriptive qualitative method and the data were collected by reading and compare the language in “Harry Potter and the Sorcerer’s Stone” Novel. This research applies the theory of Tarigan for contrastive analysis and Azar for English grammar and Fehringer German grammar. As the results of representative data, there are 4 similarities and 5 differences. Similarities in the two languages are found in sentence structure, subject, verb, and object in sentences. The differences in the two languages are found in affiliation morphemes, definite articles, words, affixations, and pronouns. Based on the data, it is found that there are more differences in the two languages compared to similarities.

Keywords: contrastive analysis, simple past tense, syntax, morphology

ANALISIS KONTRASTIF SIMPLE PAST TENSE ANTARA BAHASA INGGRIS DAN BAHASA JERMAN

HANA NITA

ABSTRAKSI

Penelitian ini bertujuan untuk menemukan persamaan dan perbedaan simple past tense dalam kalimat sederhana antara bahasa Inggris dan bahasa Jerman. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dan data dikumpulkan dengan membaca dan membandingkan bahasa dalam Novel “Harry Potter and the Sorcerer’s Stone”. Penelitian ini menggunakan teori Tarigan untuk analisis kontrastif dan teori Azar untuk tata bahasa Inggris dan tata bahasa Jerman Fehringer. Sebagai hasil dari data yang representatif, terdapat 4 persamaan dan 5 perbedaan yang ditemukan dalam penelitian. Kemiripan kedua bahasa tersebut terdapat pada (sentence structure), (subject), (verb), dan (object) dalam kalimat. Perbedaan kedua bahasa tersebut terdapat pada (affiliation morphemes), (definite articles), (words), (affixations), dan (pronouns). Berdasarkan data, ditemukan bahwa lebih banyak perbedaan dalam dua bahasa dibandingkan dengan persamaan.

Kata Kunci: *kontrastif analisis, kata lampau, sintaksis, morfologi*